

# HAPARANDA FÖRSAMLING KYRKOBLAD

ANSVARIG UTGIVARE: Juha Rauhala   REDAKTÖR: Ann-Charlotte Bucht   NUMMER: 3 - 2017



Foto: Lena Persson / IKON

Svenska kyrkan   
HAPARANDA FÖRSAMLING

# Med tomma händer

När man tittar på människor runt omkring oss, ser man just nu många glada ansikten. Kanske är vi glada för att sommaren kommit tillbaka med värmen och ljuset. Det är vackert i naturen och en ledighet väntar de flesta av oss från plikter och arbete. Möjlighet att kunna få lägga åt sidan de verktyg, pappersbuntar och kalendrar som annars fyller vår tid och våra händer.

Vi behöver oaser utan stress och prestation.

Någon har sagt att en kyrkobyggnad är en manifestation av en sådan oas. Kan det vara så att kyrkan, Guds hus, skiljer sig från alla andra byggnader i samhället.?

När vi gå till arbetsgivaren måste vi alla ha meritlistor och betyg med oss. Vi måste visa våra bästa sidor för att klara oss i tävlingen på arbetsmarknaden. Eller om vi går och handla då måste vi ha plånboken med oss. Ingenting är gratis.

Men hur är det då att komma till Gud och Guds hus för att möta hans ansikte?

Gamla kristna har sagt: tron är som en tom hand. När vi kommer till Gud, till Guds hus, då kommer vi med tomma händer. Vi behöver inte visa Gud någonting. Inga



framgångar, prestationer eller duglighet utan bara ta emot det Gud har att ge oss.

När vi möter Gud då tittar vi inte på oss själva utan in i Guds ögon. Kanske är Guds kärlek som är sommarsolen. Den som lyser på alla och inte sätter några gränser. Den ger kraft till den som är trött och väcker nytt liv i oss.

**Hoppas att var och en av oss får möjlighet till vila och rekreation under sommaren!**

## Tyhjät kädet

Tuntuu siltä, että nyt kesän tultua monen ihmisen kasvoilla on iloa pitkästä aikaa.

### Kyrkogårdsvandring och besök i Haparanda kyrka med Lennart Lindfors.

Följ med oss och upplev Haparandas historia.

Vi träffas utanför Haparanda församlingshem följande dagar:

12/6 kl. 15.00, 3/7 kl. 15.00 och den 17/7 kl. 15.00.

**Välkomna!**





Ehkä me olemme iloisia koska lämpö ja valo ovat tulleet takaisin. Luonto viheriöi. Kohta on myös loman aika, vapaata työstä ja velvotteista.

Toivottavasti jokainen meistä saa mahdollisuuden lepoon ja rentoutumiseen kesän aikana. Me tarvitsemme sressittömiä hetkiä. Tarvitsemme mahdollisuuksia, jolloin voimme laskea käsistämme pois työkalut, paperipinot ja kalenterit, myös osan huolista.

Joku on sanonut, että kirkko on kuin keidas, jossa saa levätä. Voisiko olla niin että kirkko, Jumalan huone, poikkeaa kaikista muista yhteiskuntamme rakennuksista?

Kun menemme töihin ja työpaikalle,

meillä on mukanaamme ansioluettelot ja todistukset. Meidän tulee näyttää itsestämme parhaat puolemmme kun kilpailemme työmarkkinoilla työpaikoista.

Kun me menemme kauppiaan luo, meillä on kourassa lomapakko. Mikään ei ole ilmaista. Kaikesta pitää maksaa.

Mutta millaista on tulla Jumalan luokse, Jumalan huoneeseen?

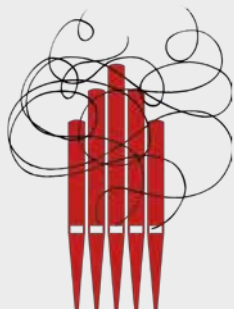
Vanhat kristityt ovat sanoneet että usko on kuin tyhjä käsi. Kun me tulemme Jumalan luo, me tulemme tyhjin käsin.

Meidän ei tarvitse näyttää tai todistaa Jumalalle mitään. Ei menestystä, ei pyrkiä myksiä, ei kelpavuutta vaan ainoastaan ottaa vastaan, mitä Jumala antaa.

Kun me kohtaamme Jumalan, emme katso itseemme vaan Jumalan silmiin. Ehkä Jumalan rakkaus on kuin kesäaurinko. Se loistaa kaikille, tasapuolisesti. Se ei aseta mitään rajoja. Se antaa voimia sille, joka on väsynyt ja se herättää uuteen elämään.

**Aurinkoista ja rentouttavaa kesää!**

**Juha Rauhala**  
Kyrkoherde  
Kirkkoherra



Liten  
Orgel-  
konsert

SESKARÖ KYRKA  
Lördag 10/6 Kl. 16

GUSTAV  
BRUDAL



# Barnverksamhet

## Haparanda församlingshem

Aktivitetsvecka 25

Toimintapäivät seurakuntatalolla

### JUNIORLÄGER 10-13 ÅR

19-20/6, kl. 09.00 – 15.00

21-22/6, kl. 09.00 – 15.00

Församlingen bjuder på lätt lunch och fika

Ledare: Marja Snabb tillsammans med hjälpledare

OBS! Information delas ut i skolorna



## SOMMARENS BARNLÄGER

**SESKARÖ  
LÄGERGÅRD**

**Barnläger**

26-27/6 miniorer 7-9 år

**Mixläger**

28-30/6 för syskon 7-12 år

**Mixläger**

1-3/7 för syskon 7-12 år

Ledare: Anita Styрман

OBS!

Information delas ut i skolorna

Badande barn och vuxna vid

Eden resa i mars







Begravningsplatserna skall vårdas och underhållas så att deras kulturhistoriska värde inte minskas eller förvanskas. (kulturminneslagen 4:e kapitlet 11§).

## Hur ska jag vårda gravstenen?

Borsta stenen regelbundet från skräp och nerfallna löv. Mossor och gräs är ofta lättare att avlägsna än lavar och alger. Den bästa tiden för rengöring är under vår och sen höst. Använd varmt vatten och mjuka borstar. För att öka vätningen av stenen kan några droppar vanligt diskmedel eller såpa tillsättas. Kom ihåg att rengöring ofta tar lång tid och att det är svårt att få bort all påväxt på vittrade och spruckna stenar.

En mer utförligare beskrivning om hur Du rengör din gravsten går att läsa på Riksantikvariets hemsida.

### Kuinka hoidan hautakiveä?

Hautakiven pinnalta on hyvä poistaa säännöllisesti siihen tarttunut lika. Paras aika kiven puhdistamiseen on keväällä ja myöhäissyksyllä. Puhdistamiseen voit käyttää lämmintä vettä ja pehmeää harjaa. Voit myös lisätä veteen muutaman tipan tiskiainetta. Huomioithan, että kiven puhdistaminen voi kestää kauan ja kaikkea piintynyt likaa voi olla vaikea saada pois.

---

## Medarbetare i församlingen

### **Marja Hiltunen, lokalvård och kök**

Har arbetat i församlingen sedan 1989

### **Vad är det bästa med ditt jobb?**

Ett omväxlande och fritt arbete

### **Har du några fritidsintressen/hobbys?**

Är mycket ute i naturen.

Under vintern går jag i skogen med snöskor.

Att umgås med barnbarnen.



# Sommarens gudstjänster och konserter/Kesän jumalanpalvelukset

## HAPARANDA KYRKA

**Söndag 11/6**

Högmässa, kl. 11.00  
Emelie och  
Gustav Brudal

**Onsdag 14/6**

Tule laulamaan virsiä  
kesäiltaan klo. 18.00 r.a.,  
Juha Rauhala ja Gustav  
Brudal

**Söndag 18/6**

Högmässa, kl. 11.00  
Niklas Bonde och  
Gustav Brudal

**Söndag 2/7**

Söndagsmessa,  
kl. 14.00  
Niklas Bonde och  
Eila Toikka

**Söndag 23/7**

Kansanlaulukirkko  
klo. 18.00 r.a.  
Juha Rauhala och  
Eila Toikka

**Söndag 6/8**

Högmässa, kl. 11.00  
Ari Niskala, Niklas Bonde  
och Marja Snabb

**Söndag 13/8**

Konfirmationsgudstjänst  
kl. 11.00  
Ari Niskala och  
Eila Toikka

## HAPARANDA KYRKA

**Söndag 20/8**

Suomenkielinen  
päämessu klo. 11.00 r.a.  
Juha Rauhala

**Söndag 27/8**

Högmässa, kl. 11.00  
Niklas Bonde och  
Gustav Brudal

Regnbågsgudstjänst/  
Sateenkaarimessu kl 13  
Emelie Brudal,  
Juha Rauhala och Gustav  
Brudal

## KARL GUSTAV KYRKA

**Söndag 11/6**

Söndagsgudstjänst  
kl. 14.00  
Emelie och Gustav  
Brudal

**Söndag 9/7**

Spelmansgudstjänst  
kl. 11.00  
Niklas Bonde och  
Eila Toikka  
Kyrkkaffe i Storstugan  
Buss avgår från  
Haparanda kl.10.30

**Söndag 6/8**

Söndagsmessa kl. 14.00  
Juha Rauhala

## LAPTRÄSK KYRKA

**Söndag 23/7**

Söndagsgudstjänst  
kl. 15.00  
Juha Rauhala och Eila  
Toikka

**Söndag 20/8**

Söndagsgudstjänst  
kl. 18.00  
Juha Rauhala

## SESKARÖ KYRKA

**Lördag 10/6**

Liten Orgelkonsert kl 16  
**Gustav Brudal**

## SESKARÖ

**vid Folkets Hus**

**Söndag 23/7**

Friluftsgudstjänst  
kl. 11.00  
Biskop Hans Stiglund och  
Juha Rauhala. Vid regn  
gudstjänst i kyrkan.  
Buss från Haparanda  
församlingshem kl.10.30

## SÄIVIS KAPELL

**Söndag 18/6**

Söndagsgudstjänst  
kl. 14.00  
Emelie och Gustav  
Brudal

## SÄIVIS BÅTHAMN

**Söndag den 16/7**

Friluftsgudstjänst  
kl 11.00, Buss avgår  
från Haparanda kl. 10.30  
Ari Niskala, Gustav Brudall

## KUKKOLAFORSEN

**Lördag 24/6**

**Midsommardagen**

Friluftsgudstjänst  
kl. 11.00, Buss avgår  
från Haparanda kl.10.30  
Niklas Bonde och  
Eila Toikka

## PALOGÅRDEN

**Söndag den 25/6**

Friluftsgudstjänst  
kl. 11.00. Buss från  
Haparanda kl. 10.30  
Niklas Bonde och  
Eila Toikka

## PSALMER I SOMMARTID

**KÄRRBÄCKS BÖNHUS**

Onsdag 12/7 kl. 18.00

**LEIPIJÄRVI**

**BYGDEGÅRD**

Onsdag 19/7 kl. 18.00

**LÅNGFORSEN**

Onsdag 27/7 kl. 18.00

**TAAVOLAGÅRDEN**

Torsdag 28/7 kl. 18.00

## STORMÖTE

**Leastadianskt,**

**Marielund**

**Lördag 1/7 kl. 17.30**

Nattvardsgudstjänst

Tjäder, Malinen

**Söndag 2/7 kl. 11.00**

Högmässogudstjänst  
Karl-Erik Tjäder



Marja Snabb och Kaarina Rauhala deltog under EU-dagen på Svefi.



Vårcafé den 26/4. Sjunga Lätt kören med ledning av Gustav Brudal.



## FRI till tro

### Inspirationsdag i Luleå 26/8

I augusti arrangeras en inspirationshelg 25-27/8 i Kulturens hus av Luleå stift. Haparanda församling kommer att delta under lördagen den 26/8. Buss avgår från Haparanda församlingshem kl. 08.00, hemresa efter konserten med "Körspåret". Församlingen står för busskostnaden. Måltiderna betalar vi själva.

### Är du intresserad av att följa med?

Anmäl dig då till kansliet **senast den 27/7** och meddela vilken/vilka programpunkter du önskar delta i, se nedan.

#### PROGRAM

- Kl. 10.00 Gemensam start!
- Kl. 11.00 Parallella aktiviteter  
Föreläsningar  
Särskilt program för barn och vuxna  
Skärskilt program för körsångare  
Roseniusspel
- Kl. 12.30 Tid för Lunch
- Kl. 14.00 Föreställning, Luther död eller levande?
- Kl. 14.00 Parallella aktiviteter  
Föreläsningar  
Bild- och dramaverkstad  
Litteraturkafé
- Kl. 16.00 Samtal med föreläsarna, Vad då frihet?
- Kl. 16.00 Britta Maarakatt-Labba om samisk konst
- Kl. 17.00 Tid för middag  
Parallella aktiviteter under kvällen
- Kl. 18.00 Föreställning, Luther död eller levande?
- Kl. 18.30 Konsert med "körspåret"

# Bra att veta inför kyrkovalet 2017

**Kyrkoval**  
17 SEP 2017

## När är kyrkovalet?

Söndag den 17 september 2017 är det kyrkoval. I Svenska kyrkan är det val vart fjärde år och alltid den tredje söndagen i september.

## Vad väljer jag till?

I kyrkovalet väljer du de personer som ska få förtroendet att styra kyrkan de kommande fyra åren. Direkta val sker till kyrkofullmäktige i församlingen eller i pastoratet, till stiftsfullmäktige i stiftet och till kyrkomötet på den nationella nivån.

## Får jag rösta?

För att du ska få rösta ska du senast på valdagen fylla 16 år, du ska vara medlem i Svenska kyrkan och vara kyrkobokförd i en församling i Sverige den 18 augusti 2017 (då röstlängden fastställs).

## Vad röstar jag på?

De grupper som deltar i kyrkovalet kallas för nomineringsgrupper. Det är sammanslutningar och intressegrupper formade för att delta i kyrkovalet. På kyrkovalets webbplats [www.svenskakyrkan.se/kyrkoval](http://www.svenskakyrkan.se/kyrkoval) kommer du före valdagen att kunna se vilka grupperna och kandidaterna är.

## När kommer röstkortet?

De röstberättigade får sitt röstkort omkring den 30 augusti 2017. På röstkortet finns uppgifter om vilken vallokal du ska rösta i och vilka val du har rätt att rösta till. På röstkortet finns också information om vilken röstningslokal du kan förtidsrösta i, som ligger inom ditt valområde.

## Hur gör jag för att rösta?

Den 17 september 2017 har alla valloka-

ler öppet minst klockan 18–20, i regel har vallokalerna öppet i minst sex timmar på valdagen. Information om öppettider och lokaler finns på röstkortet.

Du kan förtidsrösta i samtliga röstningslokaler i hela landet, 4–17 september 2017. Det är också möjligt att förtidsrösta genom brevöstning. För att förtidsrösta behövs röstkortet.

På församlingens kansli kan du få hjälp om du har några ytterligare frågor om röst-mottagningsställen, öppettider och material för brevöstning. För den som blir förhindrad att besöka vallokalen är budröstning möjlig.

## Är det möjligt att personrösta?

Ja, på valsedeln kan du markera upp till tre personer som du helst vill se valda.

## När presenteras valresultatet?

När vallokalerna stänger görs direkt en preliminär röstsammanräkning. Vartefter de preliminära resultaten blir klara presenteras de på [www.svenskakyrkan.se/kyrkoval](http://www.svenskakyrkan.se/kyrkoval). Ansvaret för den slutliga rösträkningen har stiftet.

## Var finns mer information?

På [www.svenskakyrkan.se/kyrkoval](http://www.svenskakyrkan.se/kyrkoval) och röstkortet hittar du ytterligare information.

## Du kan också vända dig till församlingen på

E-post:  
[haparanda.forsamling@svenskakyrkan.se](mailto:haparanda.forsamling@svenskakyrkan.se)

Tfn 0922-29290

eller till Svenska kyrkans Informations  
service E-post: [info.svenskakyrkan.se](mailto:info.svenskakyrkan.se)



# Höydyllistä tietoa kirkollisvaalista 2017

## Milloin kirkollisvaalit järjestetään?

Seuraavat kirkollisvaalit pidetään 17. Syyskuuta 2017. Ruotsin kirkossa kirkollisvaalit järjestetään joka neljäs vuosi aina syyskuun kolmantena sunnuntaina.

## Miksi kirkollisvaalit järjestetään?

Kirkollisvaaleissa valitaan luottamushenkilöt, jotka johtavat kirkon toimintaa seuraavien neljän vuoden ajan. Kirkollisvaalit ovat välittömät vaalit, ja niillä valitaan jäsenet seurakunnan tai pastoraatin kirkkovaltuustoon, hiippakunnan hiippakuntavaltuustoon sekä kirkolliskokoukseen kansallisella tasolla.

## Kuka saa äänestää?

Äänestää voi henkilö, joka täyttää viimeistään vaalipäivänä 16 vuotta, kuuluu Ruotsin kirkkoon ja on merkitty kirkonkirjoihin jossakin ruotsalaisessa seurakunnassa 18. elokuuta 2017 (jolloin vaaliluettelo vahvistetaan).

## Milloin äänestyskortit saapuvat?

Äänioikeutetut saavat äänestyskorttinsa 30. elokuuta 2017 tienoilla. Kortista käy ilmi, missä vaalihuoneistossa äänestäminen tapahtuu ja missä vaaleissa äänioikeutettu voi äänestää.

Kortista löytyvät myös tiedot kunkin vaalialueen ennakkoäänestyspaikoista.

## Miten äänestys tapahtuu?

Vaalipäivänä 17. syyskuuta 2017 kaikki vaalihuoneistot ovat avoinna vähintään klo 18–20. Yleensä ne ovat avoinna vaalipäivänä kuitenkin vähintään kuusi tuntia. Tarkemmat tiedot aukioloajoista ja äänestyspaikoista käyvät ilmi äänestyskortista.

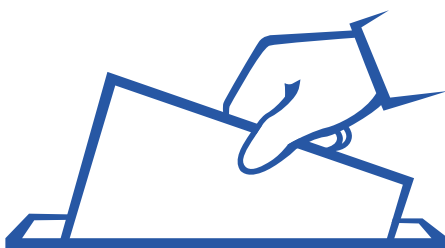
Ennakkoon voi äänestää maan kaikissa äänestyspaikoissa 4.–7. syyskuuta 2017. Ennakoäänestys onnistuu myös irjeäänestyksellä. Lisätietoa äänestyspaikoista, aukioloajoista ja kirjeäänestyksestä saat seurakuntasi kirkkoherranvirastosta. Äänestää voi myös asiamiehen välityksellä, mikäli äänioikeutettu ei itse pääse äänestyspaikalle.

## Onko kirkollisvaaleissa henkilövaalia?

Kyllä, äänestäjä voi halutessaan merkitä vaalilippuun rastilla korkeintaan kolme henkilöä, joita hän haluaa äänestää.

## Lisätietoa

Löydät lisätietoa äänestyskortista ja osoitteesta [www.svenskakyrkan.se/kyrkoval](http://www.svenskakyrkan.se/kyrkoval).



## Voit kysyä lisätietoja seurakunnasta

E-post:

[haparanda.forsamling@svenskakyrkan.se](mailto:haparanda.forsamling@svenskakyrkan.se)

puh. 0922-29290

# Röstningslokaler / Äänestyspaikat

**FÖRTIDSRÖSTA** kan Du göra här:

**Täällä voit äänestää ennakkoon**

Haparanda församlingshem	4/9-9/9	kl. 09.00-12.00 kl. 13.00-15.00
	10/9	STÄNGT
	11/9-17/9	kl. 09.00-12.00 kl. 13.00-15.00
Haparanda Kriminalvårdsanstalt	4/9	kl. 13.00-15.00
Äldreboendet LUNDEN	5/9	kl. 13.00-15.00
COOP	8/9	kl. 16.00-20.00
Förvaltningshuset	11/9	kl. 13.00-15.00
Tornedalsskolan	12/9	kl. 13.00-15.00
ICA MAXI	15/9	kl. 16.00-20.00

**Ta med RÖSTKORT!**

**Ota mukaan äänestyskortti!**

FÖRTIDSRÖSTA

**På VALDAGEN den 17 september kan Du rösta i:**

**Vaalipäivänä 17. syyskuuta voit äänestää täällä:**

## VALLOKAL

Haparanda församlingshem  
Kyrkplan 1  
953 37 HAPARANDA

*Du bör ta med röstkortet när du röstar i vallokal. Röstkort måste användas om Du röstar på något annat sätt.*

## TID för röstning:

09.00-12.00, 13.00-16.00 samt 18.00-20.00

## RÖSTNINGSLOKALER på VALDAGEN

Äänestyspaikat vaalipäivänä:

### HAPARANDA FÖRSAMLINGSHEM

Kyrkplan 1  
953 37 HAPARANDA  
Kl. 09.00-11.00, 17.00-19.00

### KARUNGI STORSTUGAN

Kyrkholmsvägen 70  
Karungi  
Kl. 09.00-11.00, 17.00-19.00

### LAPPTRÄSK BYAGÅRD

Lappträsk gamla skola  
LAPPTRÄSK  
Kl. 09.00-11.00, 17.00-19.00

### MARIELUNDSSKOLAN

Curteliusvägen 9  
HAPARANDA  
Kl. 09.00-11.00, 17.00-19.00

### NIKKALA SKOLA

Elefvägen 4  
NIKKALA  
Kl. 09.00-11.00, 17.00-19.00

### SESKARÖ FÖRSAMLINGSHEM

Fridhemsvägen 19  
SESKARÖ  
Kl. 09.00-11.00, 17.00-19.00

PÅ VALDAGEN

# Ungdomsverksamheten



Vid Ungdomskyrkan den 11 maj välsignades 12 nya ungdomar till tjänsten som hjälpledare och de fick sina nya LEDARE- huvtröjor!

De äldre hjälpledarna var med och välsignade de nya! Tillsammans med Young Song sjöng vi några sånger och efteråt serverades det "festfika" i församlingshemmet. Ca 90 personer deltog vid firandet. **Grattis till er alla!**



## Konfirmation

Är du nyfiken och har funderingar kring Konfirmation?

**Kontaktperson**  
**Marja Snabb 076-805 31 31**

### SOMMAR-LÄSNINGEN

Konfirmationens teoridagar, 1/8 – 4/8

Konfirmationsläger, 6/8 – 9/8

KONFIRMATION den 13/8

## Leonardo

Den 11 maj gästades församlingen av läkaren Leonardo Emberti Gialloreti från Sant'Egidio-gemenskapen i Rom. Han talade om arbetet för utsatta människor som lever på Roms gator. Älska din nästa men var också någon annans nästa genom handling och inte endast genom ord. En församling kan föra människor ur ensamhet och anonymitet till samhörighet.

Mötet var välbesökt.

Niklas Bonde



Fotograf: Kristina Johansson IKON

## Är du intresserad av att delta i en sorgegrupp i höst?

Någon som stod dig nära har dött. Det påverkar ditt liv på olika plan. Nya känslor och svåra tankar kommer.

Att sörja en nära vän eller anhörig efter ett dödsfall är en smärtsam upplevelse. I en sorgegrupp får du möjlighet att dela dina tankar och känslor med andra som är i samma situation.

Du är välkommen att höra av dig till församlingen på tfn 0922-29290.

## Intresserad av att bli kyrkvärd?

Ett fint och viktigt uppdrag.

Att vara kyrkvärd är en ideell medarbetare som deltar i olika moment under och inför en gudstjänst. Kyrkvärderna läser texter, tar emot gudstjänstbesökare, samlar in kollekt och tänder ljus vid Tacksägelsen. Det är bara några av de uppgifter som en kyrkvärd kan ha.

Vill du veta mera? Ta då kontakt med församlingens kansli på tfn. 0922-29290 eller meddela ditt intresse via e-post: [haparanda.forsamling@svenskakyrkan.se](mailto:haparanda.forsamling@svenskakyrkan.se)

## Haluaisitko kirkkoväertiksi?

Kirkkoväerti on vapaaehtoinen, joka auttaa jumalanpalveluksen toteuttamisessa kuten esimerkiksi tekstien lukemisessa. Ota yhteyttä seurakuntaan, jos kiinnostuit!

Kyrkobladet beräknas utkomma 4 ggr/år.

Redaktör Ann-Charlotte Bucht och ansvarig utgivare Juha Rauhala.

Haparanda församling

Besöksadress: Kyrkplan, Haparanda, Växel: 0922-292 90

Öppettider: måndag-fredag 08.00-12.00

Postadress: Box 135, 953 23 Haparanda, org.nr 252004-2306

**Svenska kyrkan**   
HAPARANDA FÖRSAMLING